

COMPOSIÇÃO DO MONITOR + TELEFONE

A) TELEFONE



B) BOTÃO DE CONTRASTE : permite a regulação do contraste.

C) BOTÃO DE CONTROLO DA LUMINOSIDADE : permite variar a luminosidade do écran.

D) BOTÃO " " : comando do trinco eléctrico.

E) BOTÕES SUPLEMENTARES OU ACESSÓRIOS:

É possível inserir botões suplementares para funções auxiliares (por exemplo F1 e/ou F2, luz da escada, etc.)

CUIDADOS A TER PELO UTENTE

- Não abrir o aparelho, no interior está presente **ALTA TENSÃO**.
- Evitar choques ou pancadas no aparelho pois podem provocar a ruptura do cinescópico com a consequente projecção de fragmentos de vidro.
- No caso de avaria, modificação ou intervenção nos aparelhos da instalação (alimentador, etc.) recorrer a pessoal especializado.

FILIALE DI MILANO:
Via Conti Biglia, 2 20162 (MILANO)
Tel. 02/6473360-6473561
Fax 02/6473733
E-mail: filialemilano@elvoxonline.it

FILIALE DI TORINO:
Via Albenga, 36/A
Cascine Vica - 10098 Rivoli (TORINO)
Tel. 011/9592829-30 - Fax. 011/9592850
E-mail: filialetorino@elvoxonline.it

FILIALE DI BRESCIA:
Via Isole Lipari, 14 25124 BRESCIA
Tel. 030/225413 - Telefax. 030/225413
E-mail: filialebrescia@elvoxonline.it

FILIALE TOSCANA:
Via Lunga 4/R 50142 FIRENZE
Tel. 055/7322870 - Telefax. 055/7322670
E-mail: filialetoscana@elvoxonline.it

CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI
QUALITÀ DELLE AZIENDE

UNI EN ISO 9001

**ELVOX COSTRUZIONI
ELETTRONICHE S.p.A.**
35011 Campodarsego (PD)
ITALY
Via Pontarola, 14/A
Tel. 049/9202511 r.a.
Phone international...
39/49/9202511
Telefax Italia 049/9202603
Telefax Export Dept...
39/49/9202601

ELVOX INTERNET SERVICE
E-mail: info@elvoxonline.it
http://www.elvox.com
E-mail export dept:
elvoxexp@elvoxonline.it

ELVOX®

Communicating in style

**ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

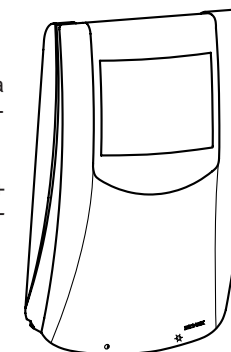
ART. 6002

Petrarca

CE

Il prodotto è conforme alla direttiva europea
89/336/CEE + 92/31/CEE + 93/68/CEE +
93/97/CEE.

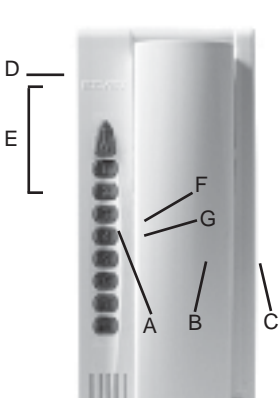
EC Directives 89/336/EEC + 92/31/EEC +
93/68/EEC + 93/97/EEC provide for the affix-
ing of "CE" marking.



Cod. S61.600.201

ED. 01

3/2003



COMPOSIZIONE MONITOR + CITOFONO

A) MICROTELEFONO

B) MANOPOLA CONTROLLO CONTRASTO

: Consente la regolazione del contrasto.

C) MANOPOLA CONTROLLO LUMINOSITÀ

: consente di variare la luminosità dello schermo.

D) PULSANTE "" comando serratura elettrica.

E) PULSANTI SUPPLEMENTARI O ACCESSORI:

È possibile inserire pulsanti supplementari per funzioni ausiliarie (esempio F1 e/o F2, luce scale, ecc.)

AVVERTENZE PER L'UTENTE

- Non aprire o manomettere l'apparecchio. All'interno è presente **ALTA TENSIONE**.
- Evitare urti o colpi all'apparecchio che potrebbero provocare la rottura del cinescopio con conseguente proiezione di frammenti di vetro.
- In caso di guasto, modifica o intervento sugli apparecchi dell'impianto (alimentatore ecc.) avvalersi di personale specializzato.

MONITOR AND INTERPHONE CONFIGURATION

A) HANDSET

B) CONTRAST KNOB : adjusts monitor contrast.

C) BRIGHTNESS CONTROL KNOB : adjusts monitor brightness.

D) PUSH-BUTTON "": electric lock release.

E) ADDITIONAL PUSH-BUTTONS OR ACCESSORIES:

Additional push-buttons may be inserted for auxiliary functions (for example F1 and/or F2, stair light, etc.)

NOTES FOR USER

- **WARNING: HIGH VOLTAGE.** Do not open or tamper with the set.
- Avoid impact or blows to the set since these could break of screen and lead to dangerous scattering of glass fragments.
- In case of failure, modification or maintenance of the units (power supply, etc.) contact only specialized technicians.

ENSEMBLE MONITEUR + POSTE D'APPARTEMENT

A) COMBINÉ

B) BOUTON RÉGLAGE CONTRASTE : réglage contraste de l'écran.

C) BOUTON CONTRÔLE LUMINOSITÉ : réglage de la luminosité de l'écran.

D) POUSSOIR "": commande gâche électrique.

E) BOUTONS-POUSSOIRS SUPPLÉMENTAIRES OU ACCESSOIRES:

Il est possible d'y ajouter des boutons-poussoirs supplémentaires pour fonctions auxiliaires (par exemple F1 et/ou F2, lumière escalier, etc.)

CONSEILS POUR L'USAGER

- Ne pas ouvrir et ne pas modifier l'appareil: **HAUTE TENSION** à l'intérieur.
- Éviter les chocs à l'appareil qui pourraient provoquer la rupture de l'écran et donc la projection de fragments de verre.
- En cas de panne, de modification ou de maintenance aux appareils de l'installation (alimentation etc.) se servir de personnel spécialisé.

KOMBINATION VON MONITOR + HAUSTELEFON

A) HÖRER

B) KONTRAST : Kontrastregelung.

C) HELLGKEITSREGLER : Zum Einstellen der Bildschirm-Helligkeit.

D) TÜRÖFFNER TASTE "": aktiviert den elektrischen Türöffner.

E) ZUSATZTASTEN ODER ZUBEHÖRE:
Zusätzliche Tasten für Hilffunktionen können eingesteckt werden (zum Beispiel F1 und/oder F2, Treppenbeleuchtung, usw.)

ANWEISUNGEN FÜR DEN BENUTZER

- **ACHTUNG HOCHSPANNUNG.** Gerät nicht öffnen.
- Vermeiden Sie Stöße und Schläge. Dies kann zum Bruch der Bildröhre führen.
- Im Falle eines Defektes, Änderung oder Wartung der Geräte (z.B. Netzgerät, etc.) wenden Sie sich nur an Fachpersonal.

COMPOSICIÓN MONITOR + INTERFONO

A) MICROTÉLEFONO

B) BOTÓN REGULACIÓN CONTRASTE : permite la regulación del contraste.

C) BOTÓN CONTROL LUMINOSIDAD : permite variar la luminosidad de la pantalla.

D) PULSADOR "": para accionar la cerradura eléctrica.

E) PULSADORES SUPLEMENTARIOS O ACCESORIOS:
Es posible insertar pulsadores suplementarios para funciones auxiliares (por ejemplo F1 y/o F2, luz escaleras, etc.)

CUIDADOS A TER PELO UTENTE

- Não abrir o aparelho, no interior está presente **ALTA TENSÃO**.
- Evitar choques ou pancadas no aparelho pois podem provocar a ruptura do cinescópico com a consequente projeção de fragmentos de vidro.
- No caso de avaria, modificação ou intervenção nos aparelhos da instalação (alimentador, etc.) recorrer a pessoal especializado.